

COMPLINE  
FROM THE  
LITTLE OFFICE  
OF THE  
BLESSED VIRGIN MARY.

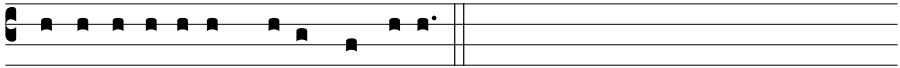


# COMPLINE FROM THE LITTLE OFFICE OF THE BLESSED VIRGIN MARY

*Making a sign of the cross with the thumb over the heart:*



℣ Convérte nos Dé-us sa-lu-tá-ris nóster.

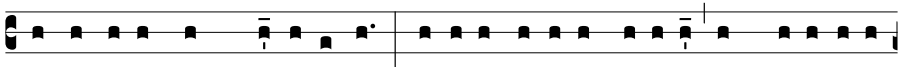


℟ Et a-verte í-ram tú-am a nóbis.

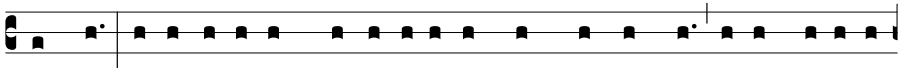
℣. Convert us, O God, our Saviour. ℟. And turn away thy wrath from us.

*Making the sign of the cross:*

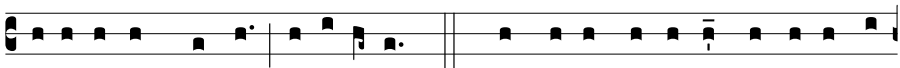
**D**E-us ✠ in adju-tó-ri-um mé-um inténde. ℟ Dómi-ne



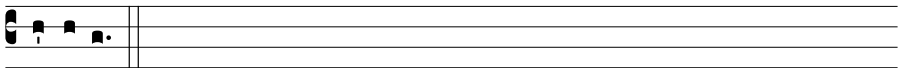
ad adjuvándum me festí-na. Gló-ri-a Pátri, et Fí-li-o, et Spi-rí-tu-i



Sáncto. Sic-ut é-rat in princí-pi-o, et nunc, et semper, et in sá-cu-la



sá-cu-ló-rum. Amen. Alle-lú-ia. *Or:* Laus tí-bi Dómi-ne Rex æ-térnæ



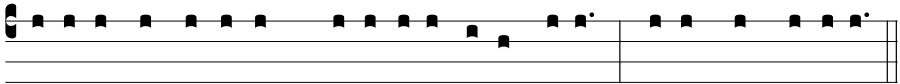
gló-ri-æ.

℣. O God, come to my assistance. ℟. O Lord, make haste to help me.  
Glory be...

# Psalmody

Usually sit at the first asterisk for each psalm, rise at the asterisk for the last verse of the psalm ready to bow for the Gloria Patri, upright for Sicut erat, then remain standing until the first asterisk of the next psalm.

## Psalm 128



Sæpe expugna-vé-runt me a juven-tú-te me-a, \* di-cat nunc Isra-ël :  
[Sæpe expugnaverunt me a ju-ventute mea \* dicat nunc Israel.]

Often have they fought against me from my youth, let Israel now say.

Sæpe expugnáverunt me a juven-tú-te mea : \* étenim non potuérunt mihi.

Often have they fought against me from my youth: but they could not prevail over me.

Supra dorsum meum fabricavé-runt peccatóres : \* prolongavérunt iniquitátem suam.

The wicked have wrought upon my back: they have lengthened their iniquity.

Dóminus justus concídit cerví-ces peccatórum : \* confundántur et convertántur retrórsum omnes, qui odérunt Sion.

The Lord who is just will cut the necks of sinners: Let them all be confounded and turned back that hate Sion.

Fiant sicut fœnum tectórum : \* quod priúsqvam evellátur exáruit :

Let them be as grass upon the tops of houses: which withereth before it be plucked up:

De quo non implévit manum suam qui metit : \* et sinum suum qui manípulos cólligit.

Who with the mower filleth not his hand: nor he that gathereth sheaves his bosom.

Et non dixerunt qui præteribant :  
Benedictio Dómini super vos : \* be-  
nedíximus vobis in nómine Dómi-  
ni.

Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui  
Sáncto.

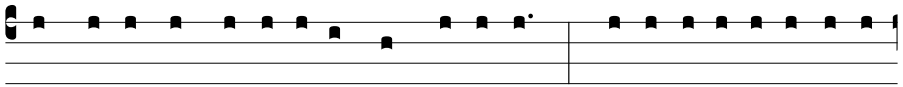
Sicut érat in princípío, et *núnc*, et  
sémper, \* et in sæcula sæculórum.  
Amen.

And they that passed by have not  
said: The blessing of the Lord be  
upon you: we have blessed you in  
the name of the Lord.

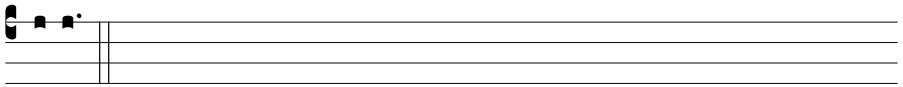
Glory be to the Father and to the  
Son, and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now,  
and ever shall be, world without  
end. Amen.

## Psalm 129



De pro-fúndis clamá-vi *ad te*, Dómi-ne : \* Dómi-ne, exáudi vo-cem



me- am :

[De profundis clamavi ad te, Do-  
mine : \* Domine, exáudi vocem  
meam.]

Fiant aures tuæ *intendéntes* : \* in  
vocem deprecationis meæ.

Si iniquitátes observáveris, Dó-  
mine : \* Dómine, quis sustinébit?

Quia apud te propitiátio est : \*  
et propter legem tuam sustínui te,  
Dómine.

Out of the depths I have cried to  
thee, O Lord: Lord, hear my voice.

Let thy ears be attentive to the  
voice of my supplication.

If thou, O Lord, wilt mark iniq-  
uities: Lord, who shall stand it.

For with thee there is merciful  
forgiveness: and by reason of thy  
law, I have waited for thee, O Lord.

Sustinuit ánima mea in *verbo*  
ejus : \* sperávit ánima mea in Dó-  
mino.

A custódia matutína usque *ad*  
noctem : \* speret Israël in Dómino.

Quia apud Dóminum *misericór-*  
dia : \* et copiósa apud eum redém-  
ptio.

Et ipse *redimet* Israël : \* ex ómni-  
bus iniquitátibus ejus.

Glória *Pátri, et Fílio, \* et Spíritui*  
Sáncto.

Sicut érat in princípío, et *núnc, et*  
sémper, \* et in sácula sæculórum.  
Amen.

My soul hath relied on his word:  
my soul hath hoped in the Lord.

From the morning watch even  
until night, let Israel hope in the  
Lord.

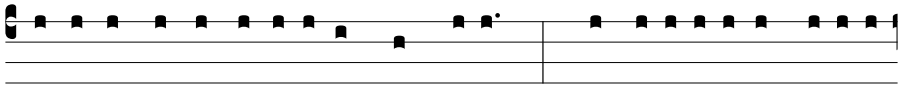
Because with the Lord there is  
mercy: and with him plentiful re-  
demption.

And he shall redeem Israel from  
all his iniquities.

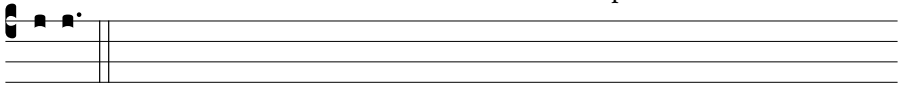
Glory be to the Father and to the  
Son, and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now,  
and ever shall be, world without  
end. Amen.

## Psalm 130



Dómi-ne, non est ex-altá-tum cor me-um : \* neque e-lá-ti sunt ócu-li



me- i.

[Domine, non est exaltatum cor  
meum: neque elati sunt oculi mei.]

Neque ambulávi in magnis : \* ne-  
que in mirabílibus super me.

Lord, my heart is not exalted: nor  
are my eyes lofty.

Neither have I walked in great  
matters, nor in wonderful things  
above me.

Si non humíliter *sentiébam* : \* sed exaltávi ánimam meam.

Sicut ablactátus est super *matre* sua : \* ita retribútio in ánima mea.

Speret *Israël in Dómino* : \* ex hoc nunc et usque in *sæculum*.

Glória *Pátri, et Fílio*, \* et *Spirítui Sáncto*.

Sicut érat in *príncipio*, et *núnc*, et *sémper*, \* et in *sæcula sæculórum*. Amen.

If I was not humbly minded, but exalted my soul:

As a child that is weaned is towards his mother, so reward in my soul.

Let Israel hope in the Lord, from henceforth now and for ever.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

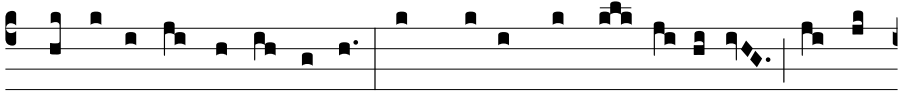
As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

## Hymn

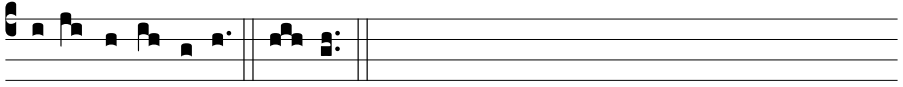
2

**M** Eménto re-rum Cón-di-tor, Nostri quod o-lim córpo-ris,  
Sacrá-ta ab alvo Vír-gi-nis Nascéndo, formam sumpse-ris. 2. Ma-  
rí-a ma-ter grá-ti-æ, Dulcis pa-rens clé-mentí-æ, Tu nos ab hoste  
pró-te-ge, Et mortis ho-ra sú-sci-pe. 3. Je-su ti-bi sit gló-ri-a,





Qui na-tus es de Vir-gi-ne, Cum Patre et almo Spí-ri-tu, in sem-



pi-térna sá-cu-la. A-men.

1. Remember, O creator Lord,  
That in the Virgin's sacred womb  
Thou wast conceived, and of her flesh  
Didst our mortality assume.

2. Mother of grace, O Mary blest,  
To thee, sweet fount of love, we fly;

Shield us through life, and take us  
hence

To thy dear bosom when we die.

3. O Jesu, born of Virgin bright,  
Immortal glory be to thee;

Praise to the Father infinite,  
And Holy Ghost eternally. Amen.

## Little Chapter

### *Outside Advent:*

Ego mater pulchrae dilectionis,  
et timoris, et agnitionis, et sanctae  
spei.

R̄. Deo gratias.

Ψ. Ora pro nobis, sancta Dei Ge-  
nitrix

R̄. Ut digni efficiamur promissio-  
nibus Christi

I am the mother of fair love, and  
of fear, and of knowledge and of  
holy hope.

Thanks be to God.

Pray for us, O Holy Mother of  
God.

That we may be made worthy of  
the promises of Christ

### *In Advent:*

Ecce Virgo concipiet, et pariet fi-  
lium, et vocabitur nomen ejus Em-  
manuel. Butyrum et mel comedet,  
ut sciat reprobare malum, et eligere

Behold, a Virgin shall conceive  
and bear a son, and his name shall  
be called Emmanuel. Butter and  
honey shall he eat, that he may



bonum.

℞. Deo gratias.

℣. Angelus Domini nuntiavit  
Mariae.

℞. Et concepit de Spiritu Sancto.

know to refuse the evil, and choose  
the good.

Thanks be to God.

The angel of the Lord declared  
unto Mary.

And she conceived by the Holy  
Spirit.

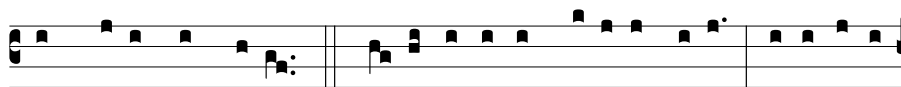
## Canticle

During the year:

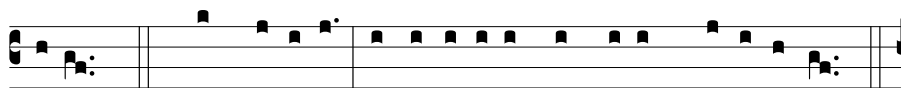
7  
**S** UB tu-um præ-sí-di-um confú-gimus sancta De- i Gé-nitrix:  
nostras depre-ca-ti-ónes ne despí-ci-as in ne-cessi-tá-tibus: sed a  
pe-rí-cu-lis cunctis lí-be-ra nos sem-per Virgo glo-ri-ó- sa et  
be- ne-dícta

We take refuge \* under thy protection, O holy Mother of God! Despise not our supplications in our need, but deliver us alway from all dangers, O Virgin, glorious and blessed!

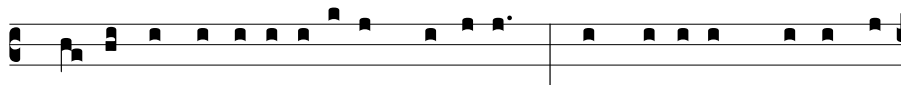
**N** unc ✠ dimít-tis servum tu-um Dómi-ne, \* se-cúndum ver-



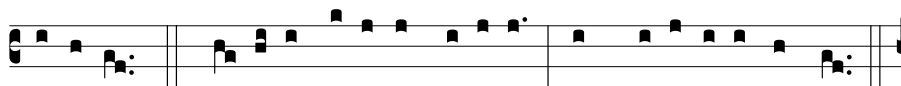
bum tu-um in pa-ce. 2. Qui- a vi-dé-runt ócu-li me- i \* sa-lu-tá-re



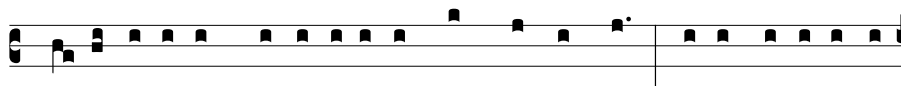
tu-um. 3. Quod pa-rásti \* ante fá-ci- em ómni- um popu-ló-rum.



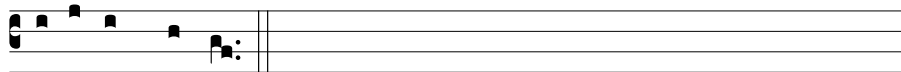
4. Lumen et re-ve-la-ti ónem génti- um, \* et gló-ri- am ple-bis tu-



æ Israel. 5. Gló-ri- a Pátri, et Fí-li- o, \* et Spi-rí-tu- i Sáncto.



6. Si-cut é-rat in princí-pi- o, et núnc, et sémpet, \* et in sá-cu-la sæ-



cu-ló-rum. Amen.

Now thou dost dismiss thy servant, O Lord, \* according to thy word in peace;

Because my eyes have seen \* thy salvation,

Which thou hast prepared \* before the face of all peoples:

A light to the revelation of the Gentiles, \* and the glory of thy people Israel.

V. Glory be to the Father, and to the Son, \* and to the Holy Ghost.

R. As it was in the beginning, is now, \* and ever shall be, world without end. Amen.

*Repeat the antiphon Sub tuum all together.*

*Now go to the collect on page 10.*

In Advent:

viii

**S**

Pí-ri-tus Sanctus \* in te descéndet, Ma-rí-a: ne tí-me-as,

habé-bis in ú-te-ro Fí-li-um De-i, alle-lú-ia. *After Septuag.* † Fí-

li-um De-i

The Holy Spirit shall descend upon thee O Mary: fear not, thou shalt have in thy womb the Son of God, alleluia.

**N**

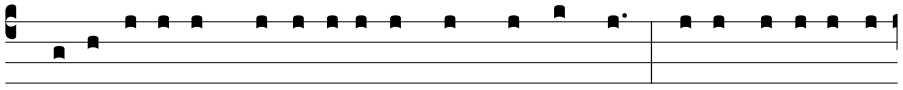
unc ✠ dimít-tis servum tu-um, Dómi-ne, \* se-cúndum ver-

bum tu-um *in pa-ce.* 2. Qui-a vi-dé-runt ócu-li me-i \* sa-lu-tá-re

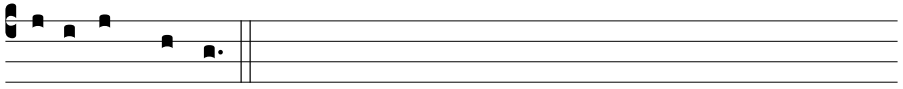
tu-um. 3. Quod pa-rásti \* ante fá-ci-em ómni-um *popu-ló-rum.*

4. Lumen et re-ve-la-ti-ónem génti-um, \* et gló-ri-am ple-bis tu-

a Israel. 5. Gló-ri-a Pátri, et Fí-li-o, \* et Spi-rí-tu-i Sáncto.



6. Si-cut é-rat in prin-cí-pi-o, et núnc, et sémpet, \* et in sá-cu-la sæ-



cu-ló-rum. Amen.

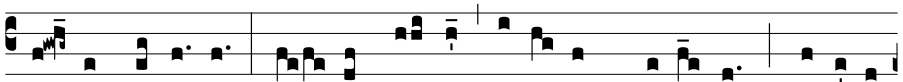
*Repeat the antiphon Spiritus sanctus all together.*

*Now go to the collect on page 10.*

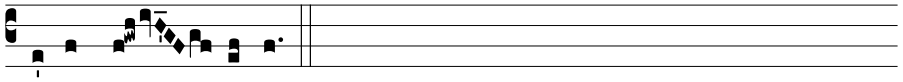
In Christmas:



De-i factus est ú-te-rus né-sci-ens vi-rum non est pollú-tus ex e-a

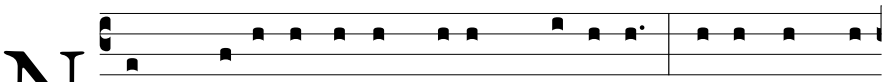


car-nem assúmens: o-mnes gen-tes vé-ni-ent, di-céntes: Gló-ri-a



ti-bi Dó-mi-ne.

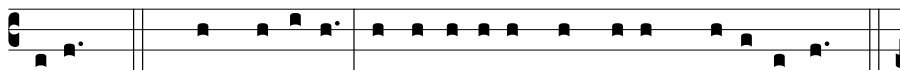
A great mystery of heritage, the womb that never knew man, is made the temple of the holy Ghost: he is not polluted by taking flesh of her: all nations shall come, saying: glory be to thee o Lord.



unc † dimít-tis servum tu-um, Dómi-ne, \* se-cúndum ver-



bum tu-um *in* pa-ce. 2. Qui- a vi-dé-runt ócu-li me- i \* sa-lu-tá-re



tu-um. 3. Quod pa-rásti \* ante fá-ci- em ómni- um popu-ló-rum.



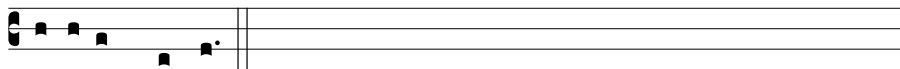
4. Lumen et re-ve-la-ti- ónem génti- um, \* et gló-ri- am ple-bis tu-



a Israel. 5. Gló-ri- a Pátri, et Fí- li- o, \* et Spi-rí-tu- i Sáncto.



6. Si-cut é-rat in princí-pi- o, et núnc, et sémper, \* et in sácu-la sæ-

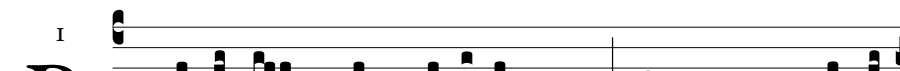


cu-lórum. Amen.

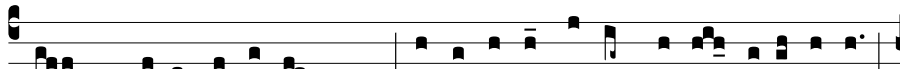
*Repeat the antiphon Magnum haereditatis mysterium all together.*

*Now go to the collect on page 10.*

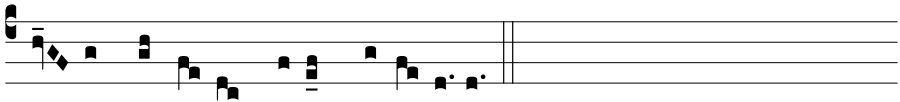
In Easter:



**R** E-gi-na cae- li lae-tá-re, al-le-lú-ia.: qui- a quem me-ru-

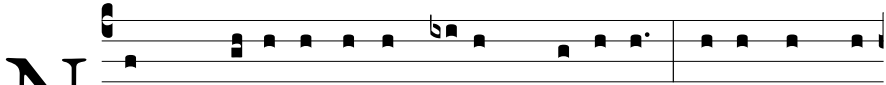


í- sti portá-re, al-le-lú-ia.: re-surré-xit si-cut di-xit, alle-lú-ia:

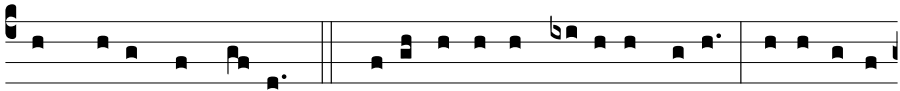


o- ra pro no-bis De-um, al-le-lú-ia.:

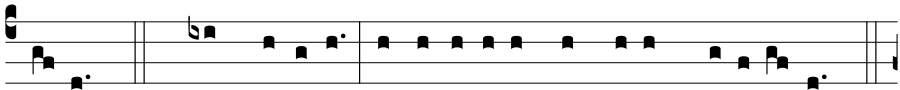
O Queen of heaven, rejoice, alleluia. For He whom thou didst merit to bear, alleluia. Is risen as He said, alleluia. Pray for us to God, alleluia.



**N**unc † dimít-tis servum tu-um, Dómi-ne, \* se-cúndum ver-



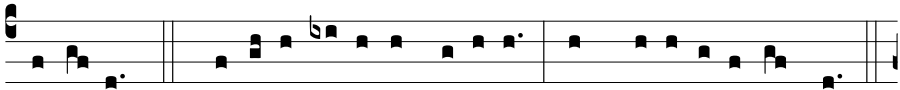
bum tu-um *in* pa-ce. 2. Qui- a vi-dé-runt ócu-li me- i \* sa-lu-tá-re



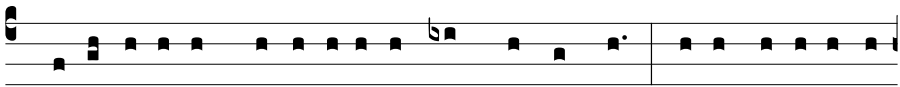
tu-um. 3. Quod pa-rásti \* ante fá-ci- em ómni- um *popu-ló-rum*.



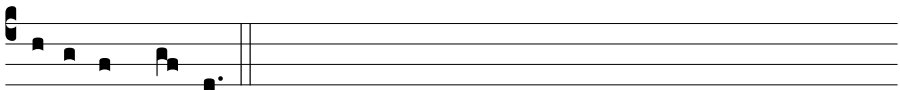
4. Lumen et re-ve-la-ti- ónem génti- um, \* et gló-ri- am ple-bis tu-



a Israel. 5. Gló-ri- a Pátri, et Fí- li- o, \* et Spi-rí-tu- i Sáncto.



6. Si-cut é-rat in princí-pi- o, et núnc, et sémpet, \* et in sá-cu-la sæ-



cu-ló-rum. Amen.

*Repeat the antiphon Regina caeli all together.*

## Collect

℣. Dómine exáudi oratiónem meam.

℟. Et clamor meus ad te véniat.  
Orémus.

O Lord, hear my prayer.

And let my cry come unto thee  
Let us pray.

### *Outside Advent:*

Beátae et gloriásae semper Vírginis Maríae, † quaésumus Dómine, intercéssio gloriósa nos prótegat, \* et ad vitam perdúcat aetérnam. Per Dóminum nostrum Iesum Christum, Filium tuum: qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sácula saeculórum.

℟. Amen.

Lord pray thee, that the glorious intercession of Mary, blessed, and glorious, and everlastingly Virgin, may shield us and bring us on toward eternal life. Through Jesus Christ, thy Son our Lord, Who liveth and reigneth with thee, in the unity of the Holy Ghost, ever one God, world without end.

Amen.

### *In Advent:*

Deus, qui de beatae Mariae Virginitis utero, Verbum tuum, Angelo nuntiante, carnem suscipere voluisti: † praesta supplicibus tuis; ut, qui vere eam Genetricem Dei credimus, \* eius apud te intercessionibus adiuvemur. Per eundem Dominum nostrum Iesum Christum, Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti Deus, per omnia saecula

O God, who didst please that Thy Word should take flesh at the message of an Angel in the womb of the Blessed Virgin Mary, grant to us Thy suppliants, that we, who believe her to be truly the Mother of God, may be helped by her intercession with Thee. Through the same our Lord Jesus Christ, Thy Son, who liveth and reigneth with Thee in the unity of the Holy

saeculorum.  
℞. Amen.

Ghost, God, world without end.  
Amen.

*Ending with:*

℣. Dómine exáudi oratiónem  
meam.

O Lord, hear my prayer.

℞. Et clamor meus ad te véniat.

And let my cry come unto thee

℣. Benedicámus Dómino.

Let us bless the Lord.

℞. Deo grátias.

Thanks be to God.

Benedicat et custodiat nos omni-  
potens et misericors Dominus, Pa-  
ter, ✠ et Filius et Spiritus Sanctus.

May the almighty and merciful  
Lord bless us, Father, Son and  
Holy Ghost.

℞. Amen.

Amen.

*Then the appropriate Marian Antiphon is sung.*

## Marian Antiphons

*Solemn Tone:*

From Vespers of Saturday before the First Sunday in Advent  
until the 1st of February inclusive.

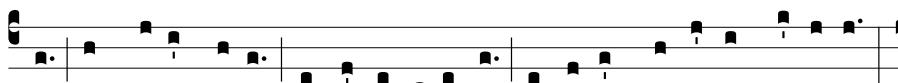
5  
**A** L- ma \* Redemptó-ris Má- ter, quæ pérv- a cæ-  
li pór-ta ma- nes, Et stél- la má- ris, succúrre cadén- ti súrge-  
re qui cú- rat pópu-lo: Tu quæ genu- í- sti, na- tú- ra mi- rán- te,  
tú- um sánctum Ge- ni- tó- rem: Ví- r- go pri- us ac posté- ri- us,





Gabri- é- lis ab ó- re súmens íl-lud Ave, \* pecca-tó-rum mi-se-ré-re.  
*Simple Tone:*

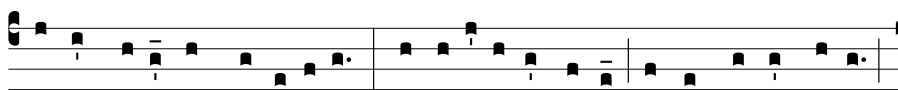
5  
**A** L-ma \* Redemptó-ris Ma-ter, quæ pérv- a cae-li porta ma-



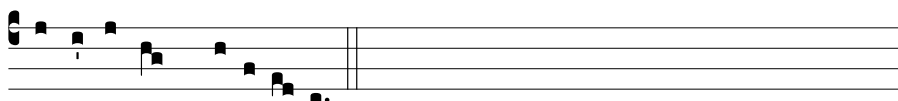
nes, Et stella ma-ris, succúrre cadénti súrge-re qui cu-rat pópu-lo:



Tu quæ genu-ísti, na-tú-ra mi-ránte, tu-um san-ctum Ge-ni-tó-rem:



Virgo pri-us ac posté-ri-us, Gabri- é-lis ab o-re sumens il-lud Ave,



pecca-tó-rum mi-se-ré-re.

*In Advent :*

℣. Angelus Dómini nuntiávit  
 Maríæ.

℞. Et concépit de Spíritu Sancto.

Orémus.

Grátiam tuam, quæsumus Dó-  
 mine, méntibus nostris infúnde :  
 † ut qui, Angelo nuntiánte, Chri-  
 sti Fílii tui Incarnatiónem cognó-

The angel of the Lord declared  
 unto Mary.

And she conceived by the Holy  
 Spirit.

Let us pray.

Pour forth, we beseech thee, O  
 Lord, thy grace into our hearts,  
 that we to whom the incarnation  
 of Christ thy Son was made known

vimus, \* per passi6nem ejus et crucem ad resurrecti6nis gl6riam perduc6mur. Per e6undem Christum D6minum nostrum. R. Amen.

by the message of an angel, may by his Passion and Cross be brought to the glory of his resurrection. Through the same Christ our Lord. Amen.

*From the first Vespers of Christmas onwards :*

¶ Post partum Virgo inviol6ta permansisti.

R. Dei G6natrix, interc6de pro nobis.

Or6mus.

Deus, qui salutis 6ternæ, be6atæ Mariæ virginitate fec6nda, humano g6neri pr6emia pr6stitisti : † tribue, quæsumus; ut ipsam pro nobis interc6dere senti6mus, \* per quam mer6imus auct6rem vitæ suscipere, D6minum nostrum Jesum Christum F6lium tuum. R. Amen

¶ Divinum auxili6m m6neat semper nobiscum.

R. Amen.

After childbirth, O Virgin, thou didst remain inviolate.

O Mother of God, plead for us.

Let us pray.

O God, Who by the fruitful virginity of blessed Mary, hast given to mankind the rewards of eternal salvation: grant, we beseech You, that we may experience her intercession for us, by whom we deserved to receive the Author of life, our Lord Jesus Christ, Your Son. Amen.

May the divine assistance remain always with us.

Amen.

*Solemn Tone:*

6 From 2nd February to Wed of Holy Week.

A - ve, \* Re-gin-a Cæ-l6-rum, A-ve D6mi-na Ange-l6-rum: S6l-ve r6-dix, s6lve p6rta, Ex qua m6n-do lux est 6r-



ta: Gáude Vírgo glo-ri-ó-sa, Super óm-nes spe-ci-ó-sa: Vá-



le, o val-de de-có-ra, Et pro nó-bis Chrí-stum \* ex-ó-ra.

*Simple Tone:*

6



**A**-ve, Re-gín-a cæ-lór-um, \* Ave Dómi-na Ange-ló-rum:



Salve ra-dix, salve porta, Ex qua mundo lux est orta: Gaude Vir-



go glo-ri-ó-sa, Su-per omnes spe-ci-ó-sa: Va-le, o valde de-có-ra,



Et pro no-bis Christum ex-ó-ra.

℣. Dignáre me laudáre te, Vírgo sacráta.

℞. Da mihi virtútem contra ho-stes tuos.

Orémus

Concéde, miséricors Deus, fragi-litáti nostræ præsídi-um : † ut qui sanctæ Dei Genitrícis memóriam ágimus, \* intercessió-nis ejus auxílio, a nostris iniquitátibus resurgá-mus.

Vouchsafe that I may praise thee, O sacred Virgin.

Give me strength against thine enemies.

Let us pray.

We beseech thee, O Lord, mercifully to assist our infirmity: that like as we do now commemorate Blessed Mary Ever-Virgin, Mother of God; so by the help of her in-

Per eúmdem Christum Dóminum  
nostrum. R̄. Amen

Ÿ. Divínium auxílium máneat  
semper nobíscum.  
R̄. Amen.

tercession we may die to our former sins and rise again to newness of life. Through the same Christ our Lord. Amen.

May the divine assistance remain always with us.  
Amen.

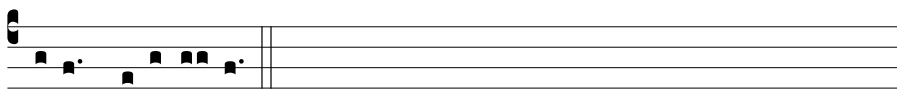
*Solemn Tone:*

From Easter Sunday through Friday  
in the octave of Pentecost inclusive.

6  
**R** E-gí-na cæ-li \* læ-tá- re, al-le-lú-ia: Qui a  
quem me-ru- ísti por- tá- re, al-le- lú-  
ia: Re-surréx- it, sic-ut dix-it, al-le- lú-ia: O- ra pro nó-bis  
Dé- um, alle- \* \*\* lú- ia.

*Simple Tone:*

6  
**R** E-gí-na cæ-li, \* læ-tá-re, alle-lú-ia: Qui a quem me-ru- ísti  
portá-re, alle-lú-ia: Re-surré-xit, sic-ut di-xit, alle-lú-ia: Ora pro nobis



De-um, alle-lú-ia.

Ÿ. Gaude et lætare Virgo María, allelúia.

℞. Quia surréxit Dóminus vere, allelúia.

Orémus.

Deus, qui per resurrectionem Fílii tui Dómini nostri Jesu Christi mundum lætificáre dignatus es : † præsta, quæsumus; ut per ejus Genitrícem Vírginem Mariám, \* perpétuæ capíamus gáudia vitæ. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum. ℞. Amen.

Ÿ. Divínium auxiliúm máneat semper nobíscum.

℞. Amen.

Rejoice and be glad O Virgin Mary, alleluia.

For the Lord has risen indeed, alleluia.

Let us pray.

O God, who through the resurrection of Thy Son our Lord Jesus Christ didst vouchsafe to give joy to the world: grant, we beseech thee, that through His Mother, the Virgin Mary, we may obtain the joys of everlasting life. Through Christ our Lord. Amen.

May the divine assistance remain always with us.

Amen.

*Solemn Tone:*

From Saturday after the Octave of Pentecost through Friday before the first Saturday of Advent inclusive.

5  
**S** Al-ve, \* Re-gí-na, má-ter mi-se-ri-córdi-æ: Ví-ta,  
 dul-cé-do, et spes nó-stra, sal-ve. Ad te clamá-mus, éx-su-les,  
 fí-li-i Hé-væ. Ad te suspi-rá-mus, geméntes et flén-tes in hac la-

crimá-rum vál-le. E-ia ergo, Advo-cá- ta nóstra, íl-los tú- os  
 mi-se-ri-cór-des ócu-los ad nos convér- te. Et Jé-sum, bene-dí-  
 ctum frúctum véntris tú- i, nó-bis post hoc exsí- li- um os- ténde.

O clé-mens: O pí- a: O dúlcis \* Vírgo Ma-rí- a.

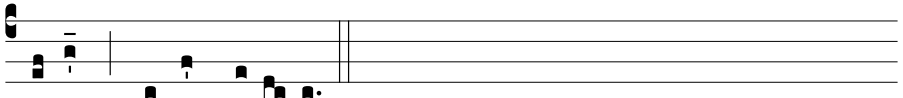
*Simple Tone:*

**S** Alve, Re-gí-na, \* ma-ter mi-se-ri-córdi- æ: Vi-ta, dulcé- do,  
 et spes nostra, salve. Ad te clamá-mus, éxsu-les, fí- li- i Hevæ.  
 Ad te suspi-rá-mus, geméntes et flentes in hac lacrimá-rum valle.

E-ia ergo, Advo-cá-ta nostra, íl-los tu-os mi-se-ri-córdes ócu-los  
 ad nos convér-te. Et Je-sum, bene-díctum fructum ventris tu- i, no-



bis post hoc exsili-um osténde. O cle-mens: O pi- a: O



dulcis \* Virgo Ma-rí- a.

℣. Ora pro nobis sancta Dei Gé-nitrix.

℞. Ut digni efficiámur promissió-nibus Christi.

Orémus.

Omnípotens sempitérne Deus, qui gloriósae Vírginis Matris Ma-ríæ corpus et ánimam, ut dignum Fílii tui habitáculum éffici mere-rétur, Spírítu Sancto cooperánte præparásti : † da, ut cujus com-memoratióne lætámur, \* ejus pia intercessióne ab instántibus malis et a morte perpétua liberémur. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum. ℞. Amen.

℣. Divínium auxiliúm máneat semper nobíscum.

℞. Amen.

Pray for us, O holy Mother of God.

That we may be made worthy of the promises of Christ.

Let us pray.

Almighty, everlasting God, who by the co-operation of the Holy Spirit didst prepare the body and soul of the glorious Virgin-Mother Mary to become a dwelling-place meet for thy Son: grant that as we rejoice in her commemoration; so by her fervent intercession we may be delivered from present evils and from everlasting death. Through the same Christ our Lord. Amen.

May the divine assistance remain always with us.

Amen.